

— У меня были некоторые проблемы с поиском кухни, специально одобренной для продажи продуктов, а также человека, отвечающего за гигиену питания, но я, наконец, прошел через это после разговора с посредником комитета.

— ...А? Эм... Что?

— Где рецепт печенья? А рисунки?

— ...Интересно, где?

Я смотрю вдаль.

Я не думала, что он всё ещё воспринимает это всерьёз.— Обязательно представь свой рецепт и тест на стул к завтрашнему дню.

— ...Окей.

Он протягивает мне сумку, и я безжизненно отвечаю.

Это набор для тестирования стула.— Я хочу кое-что подтвердить заранее, на всякий случай. Ты не разводишь никаких остриц или сальмонеллу, не так ли?— Вовсе нет.

Даже если и так, то я делаю это не нарочно.— Медицинский центр даст нам разрешение, если ты пройдешь тест на стул. Как только это произойдет, исполнительный комитет сделает то же самое. У них есть условие, согласно которого, мы должны сформировать группу из 6 человек, поэтому ты и я найдём по два человека и отправим наше заявление. И будем придерживаться плана.— Какой план?

Он говорит, что я могу без особых усилий одолжить имена своих друзей, а я отвечаю, что у него нет друзей.

Когда мы идем к нему, я вижу захлавленную комнату вместо обычной опрятности.— Что всё это значит?

В творческом беспорядке я замечаю карточки с рисунка эльфов.— А, эти карточки - экспериментальное дополнение к печенью. Так как в роли продавцов будем только мы, нам нужно реализовать как можно больше печенья за короткий промежуток времени. Одна из стратегий - использовать эти карты.

Мидзухара перемещает принтер во время работы с компьютером.— В моей средней школе во время спортивного фестиваля было соревнование на прохождение полосы с препятствиями.

Он внезапно меняет тему на школьный спортивный фестиваль.— Полоса препятствий?

Даже моя фантазия не позволяет мне увидеть Мидзухару на полосе препятствий.

Хотя я могу себе представить, как он будет выкладываться на соревнование по поеданию хлеба— Было по одному препятствию на каждой из пяти дорожек, они были разной высоты и ширины и под ними мы должны были проползти в гонке. То, что слева, было самым коротким и узким, а значит, пройти через него труднее всего. Препятствие справа было высоким и широким. Другими словами, они были расположены в соответствии с прилагаемыми усилиями.— Хм. Это не совсем справедливо. И что?— Игнорируя тот факт, что левое препятствие было труднее всего пройти, все гонщики боролись за эту дорожку. Как ты

думаешь, почему они так делали?

— Кто знает? Может, это заставляло их выглядеть круче.— Это заставило бы их выглядеть неубедительно, если бы они действительно пытались выглядеть круто на конкурсе. Дело не в этом. На барьерах были надписи: "Токийский университет", "Большая шестерка", "средний", "третьесортный" и "Ронин". Очевидно, самое сложное препятствие на пути был назван "Токио U", а самый простой был обозначен "Rônin". Это была жестокая конкуренция, особенно для третьекурсников.— Как и положено в подготовительной школе.

— Это просто суеверие. Я вспомнил об этом и придумал эти карты.

Мидзухара раскладывает передо мной 4 карточки.

—

На первой карте изображен бородатый и растрепанный пухлый эльф - Джерси.

NEET Эльф.

Любит зависеть от родителей.

На второй карте изображен зелёный и мрачный эльф.

Работает Бедный Эльф.

Любит несчастья людей.

На третьей карте изображен нормальный эльф в костюме.

Обычный Эльф.

Любит Карри (средней остроты).

На четвёртой карте изображен эльф в деловом костюме и очках с черной оправой.

Элитный Эльф.

Любит сладости.

Все они были снабжены аннотациями.— Что это? И этот элитный эльф похож на тебя. Кто его нарисовал?

— Я.

— Автопортрет?!

Похоже, Мидзухара нарисовал и других эльфов.

Я не знала, что он так талантлив.— Я пытался нарисовать тебя тоже, но у меня ничего не вышло.

Он вывел на монитор свой неудавшийся рисунок.

При внимательном рассмотрении, этот эльф действительно похож на меня.

Это раздражающий рисунок, на котором изображен эльф в изношенной рубашке и джинсах, с речевым пузырем, который говорит "Только я".

Ты же знаешь, что эта рубашка не единственная, что я ношу.

Но самое возмутительное это размер эльфа.

Он в 10 раз больше, чем остальные 4 эльфа.— Это размер визитной карточки. Тебе там не место.

— Ты мог бы сделать его поменьше!

Такое ощущение, что он нарисовал его в нормальном размере, а затем увеличил.

Мидзухара выбирает элитную эльфийскую карту из 4 карточек.— Люди, отвечающие за кухню и гигиену питания, готовы помочь нам при условии, что мы поможем им реализовать их продукцию. Речь идет о небольшом количестве, так что проблем не будет. Я думаю, что у них нет достаточного объема, для реализации.

Он подключается к веб-странице их магазина и выводит ее на экран.

Есть вкусно выглядящий фунтовый пирог, и кажется, что его цена вполне разумная.— Мы прикрепим эльфийские карты к печенье. Только те, кто получит элитную эльфийскую карту, смогут купить фунтовый пирог.

На пространстве ниже лайков элитного эльфа Мидзухара добавляет строку, которая сообщает: "только тот, кто владеет этой картой, может купить фунтовый пирог (@350), срок акции ограничен.— Оставляя в стороне нормального эльфа, те, кто получает НЕЕТ эльфа и карты бедных эльфов, вероятно, подумают, как неудачно, может быть, я должен попробовать купить печенье еще раз? Что касается тех, кто получит элитные эльфийские карты, они, скорее всего решат, так как фунтовый пирог -ограниченное предложение, может воспользоваться моментом? Таким образом использование потребительского спроса , безусловно, увеличит наши продажи по сравнению с обычной реализацией печенья.— Я удивлена, что ты смог придумать этот план для школьного фестиваля, особенно в такой финансово нестабильный период, когда поиск работы и продолжение работы неопределенны.

— Знаешь, сказки жестоки.

Были и неиспользованные проекты: эльфы кабаре-клуба, которые любят мужчин, эльфы-доктора, которые любят неизлечимые болезни, эльфы-паразиты, которые любят сладкие напитки. Хороших эльфов вообще не было.

Я бы никогда не хотел посетить такой мрачный мир эльфов.— Я напечатал состав и список ингредиентов на обратной стороне карточки, жду от тебя их подтверждения, на случай если у кого-то есть проблемы с аллергией.

— О, ладно.

Сбоку на карточке есть отверстие, через которое продета ленточка.

Отложив всё в сторону, я вижу, что Мидзухара действительно приложил не мало усилий.— Теперь вопрос в том, как продать печенье. Лучшая идея, которая у меня сейчас есть, это мобильный кейтеринг. Большинство других киосков с едой и напитками имеют

определенные места, потому что они готовят их на месте, но мы имеем возможность перемещаться, так как продаем готовое печенье.

Мидзухара переворачивает страницу.

На следующей странице нарисована корзина с печеньем.

Ниже карта территории школы и запланированный маршрут, который указывает на каждый шаг, который мы должны пройти.— Будут школьные мероприятия, такие как живые комедии и конкурс "Мисс Университет". Мы должны быть готовы до того, как начнутся эти события, и продать печенье тем ребятам, которые придут туда раньше, чтобы занять места.

Похоже, он планирует продавать печенье там, где будет максимальное скопление людей во время фестиваля.— Мы ещё не определились с названием нашего передвижного магазина. Название нужно для нашего рекламного буклета, и это должно быть что-то броское и интересное.— Имя, ха.

— Мне приходили в голову разные идеи. Первый кандидат, который у меня сейчас есть, - это JK.

— Джей Кей? Ты имеешь в виду Джоши Коси? Ты используешь интернет-сленг? В данном случае, это не корректно.

[Примечание: Joshi Kôsei означает старшеклассницу по-японски.]

Это не было бы ложью, если бы ты заменил старшеклассницу на студентку колледжа.— JK - это сокращенный вариант старшеклассницы?

— Что? Ты не знал? Тогда что?.....о, неважно.

Это аббревиатура от Jumbo Kobito.

[TL Примечание: Kobito означает эльф на японском языке.]— Понимаю, JK у большинства ассоциируется с старшеклассницей. Тогда как насчет Mega Jumbo Kobito или MJK?

— Это слишком сложно, и ты нельзя делать эльфа слишком большим!

Мидзухара смотрит в интернете на MJK и вздыхает.— Судя по всему, аббревиатура MJK означает majika!

[Примечание TL: Majika означает серьёзно]— Хм. Это будет полезно для справки.

Мы потратили много времени и, наконец, выбрали название.— Эльфийское печенье.

Это то, что мы придумали после компромисса с каждой из сторон.

Похоже, Мидзухара не откажется от слова "Эльф".

Примечание: NEET-сокращение от "Not in Employment, Education or Training". То есть это человек, не участвующий в социальной жизни, у которого нет работы (места учебы). В манге/аниме чаще вместо NEET употребляется термин "хикикомори"

Фунтовый пирог (кекс)-традиционно изготавливается из муки, масла, яиц и сахара, каждый ингредиент берётся в количестве одного фунта. Кекс, в который основные ингредиенты входят

в равных количествах, может называться фунтовым независимо от размера.

<http://tl.rulate.ru/book/21159/524061>